



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LVI]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 24 MEI 2001

[No. 20

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK K.Y. MUSTAFA,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 202

[No. SPANS. P. 013376

PELANTIKAN MEMANGKU

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Kong Soo Min @ Anthony untuk memegang jawatan Jurutera Gred J2 selama satu (1) tahun mulai dari 16 Mei 2000 hingga 15 Mei 2001 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki mana yang lebih dahulu. Pelantikan memangku ini tertakluk kepada PANS 45 (6) Bahagian B.

[No. SPANS. P. 04958 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Ku Joo Bee nee Ong Joo Bee untuk memegang jawatan Pengarah, Pustakawan Gred S1 selama satu (1) tahun mulai dari 2 Jun 2000 hingga 1 Jun 2001 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki mana yang lebih dahulu. Pelantikan ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

[No. SPANS. P. 003946

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Jaini Jeffery untuk memegang jawatan Pegawai Kewangan Gred W3 selama satu (1) tahun mulai dari 3 Julai 2000 hingga 2 Julai 2001 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki mana yang lebih dahulu. Pelantikan memangku ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

[No. SPANS. P. 06830]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Abdul Rashid Alan untuk memegang jawatan Pegawai Pertanian Gred G2 selama tiga (3) tahun mulai dari 4 Ogos 2000 hingga 3 Ogos 2003 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki mana yang lebih dahulu. Pelantikan memegang ini tertakluk kepada PANS 45 (6) Bahagian B.

[No. SPANS. P. 016344/213]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Mokran bin Ingkat untuk memegang jawatan Pemelihara Hutan Gred G3 selama tiga (3) tahun mulai dari 26 November 2000 hingga 25 November 2003 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki mana yang lebih dahulu. Pelantikan memegang ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

No. 203

[No. JPAN. C. 203/4305(27) & (29)A; T/C. C. 203/10175(12)A; C. 203/21,692 Klt. 3/(177)A.

BERCUTI

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Cuti Rehat</i>	<i>Tarikh Permulaan Bercuti</i>
Encik Ferdinand J. Lingham	Pengarah	14 hari	9 Disember 2000
			22 Disember 2000
			10 Februari 2001
			10 Mac 2001
31 Mac 2001			
Encik Patrick Andau @ Mahedi	Pengarah	4 hari	16 April 2001
Datuk Abidin Madingkir	Setiausaha Tetap	3 hari	26 April 2001

No. 204

[No. JPAN. C. 203/4305(27) & (29)B; T/C. C. 203/10175(12)B; C. 203/21,692 Klt. 3/(177)B.

KEMBALI DARIPADA BERCUTI

Pegawai-pegawai berikut telah kembali daripada bercuti:

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tarikh Kembali Daripada Bercuti</i>
Encik Ferdinand J. Lingham	Pengarah	11 Disember 2000
		8 Januari 2001
		12 Februari 2001
		12 Mac 2001
		3 April 2001
Encik Patrick Andau @ Mahedi	Pengarah	20 April 2001
Datuk Abidin Madingkir	Setiausaha Tetap	30 April 2001

No. 205

[No. JPAN. 800-3/8604 Klt. 3(134)]

KORRIGENDUM

PEMBATALAN CUTI REHAT

Di dalam Pemberitahuan *Warta* No. 133-2001 dan 134-2001 yang disiarkan dalam *Warta Kerajaan* bertarikh 12 April 2001, Bercuti dan Kembali Daripada Bercuti Datuk Haji Jamdin Buyong, Setiausaha Akhbar kepada Ketua Menteri selama 76 hari bermula dari 23 Mei 2001 hingga 4 September 2001 adalah dibatalkan atas desakan perkhidmatan.

No. 206

[No. KKT & P. 400-14/1/10/111(46)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
AKAUN MAJLIS DAERAH RANAU
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

Saya telah mengaudit Penyata Harta dan Tanggungan Majlis Daerah Ranau seperti pada 31 Disember 1999 dan penyata penerimaan dan pembayaran bagi tahun tersebut. Pihak pengurusan Majlis Daerah Ranau bertanggungjawab terhadap penyata kewangan. Tanggungjawab saya adalah untuk memberi pendapat terhadap penyata kewangan tersebut berdasarkan kepada pengauditan yang dijalankan.

2. Penyata kewangan ini disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut dasar ini, hasil dan aset berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 tahun 1961) berpandukan Piawaian Pengauditan Antarabangsa. Piawaian-piawaian tersebut mengehendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada penyata kewangan Majlis Daerah Ranau adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod-rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam penyata kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian penyata kewangan secara keseluruhan.

PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN

Bantuan-bantuan Khas - RM217,678

4. Sehingga akhir tahun 1999, bantuan-bantuan khas bagi 30 jenis kerja berjumlah RM217,678 belum dibelanjakan. Daripada jumlah itu, sebanyak RM108,327 melibatkan 25 jenis kerja tidak dibelanjakan antara tahun 1988 hingga tahun 1996. Majlis hendaklah menentukan sama ada baki-baki tersebut masih diperlukan untuk kerja-kerja yang dimaksudkan atau mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri jika hendak digunakan untuk maksud-maksud lain.

PERKARA-PERKARA AM

Tunggakan Hasil

5. Mengikut rekod Majlis, jumlah tunggakan hasil terkumpul pada akhir tahun 1999

adalah RM755,536 seperti berikut:-

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah</i> RM
Cukai Perkara Am	522,267
Cukai Saluran Najis	92,283
Ses Tanah	97,336
Sewa Gerai dan Bangunan Majlis	43,650
Jumlah:	<u>RM755,536</u>

Daripada jumlah tersebut, sebanyak RM478,570 merupakan tunggakan hasil cukai perkara am, cukai saluran najis dan ses tanah antara tahun 1972 hingga tahun 1997. Langkah-langkah yang lebih berkesan perlu diambil oleh Majlis untuk mengutip tunggakan supaya dapat menambahkan aset cair Majlis.

6. Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 4 hingga 5, pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Ranau pada 31 Disember 1999 dan hasil yang dipungut dan pembayaran yang dibuat dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

MOHD. ZAKI BIN ISMAIL,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu

Tarikh: 27 Mac 2001

MAJLIS DAERAH RANAU
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1999

<i>Tanggungan</i>	<i>1999</i>	<i>1998</i>	<i>Harta</i>	<i>1999</i>	<i>1998</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital	126	126	Wang Tunai dalam Tangan	1,884	-
Bantuan-bantuan Khas daripada Kerajaan Negeri	217,678	223,003	Wang Tunai dalam Bank	229,393	231,768
Pertaruhan Am	3,000	3,000	Wang dalam Simpanan Tetap	90,000	-
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 1999: RM5,639		5,639	Pendahuluan	3,141	-
<i>Tambah:</i> Penerimaan Melebihi Pembayaran: RM97,975	103,614				
	<u>RM324,418</u>	<u>RM231,768</u>		<u>RM324,418</u>	<u>RM231,768</u>

AMRI HAJI SURATMAN,
Pengerusi,
Majlis Daerah Ranau.
Bertarikh: 23 Disember 2000

MAJLIS DAERAH RANAU
BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki pada</i> <i>1 Januari 1999</i>	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada</i> <i>31 Disember 1999</i>
RM		RM
79	Perhubungan Luar Bandar	79
14,636	Penyelenggaraan Perhubungan Luar Bandar	14,636
21,340	Isyarat-isyarat Lalu Lintas	21,340
330	Membangun Kawasan Persinggahan Persiaran Batu 27 ...	330
2,025	Pembaikan Jalan Raya Kampung Mohimboyon	2,025
799	Pembinaan Pagar 'Chain Link' di Tamu Baru Pekan Ranau	799
1	Pembinaan dan Pembaikan Pagar Taman Bunga Pekan Ranau	1
49,515	Menaikkan Taraf dan Membaiki 7 Batang Jalan Raya ...	44,590
1,214	Pembinaan Tempat Letak Kereta	1,214
100	Pembinaan dan Pembaikan Jalan ke Kuarters dan Pejabat Majlis	100
3,715	Pembinaan Terminal Bas	3,715
715	Pembinaan Tandas Awam di Kundasang dan Pekan Ranau	715
86	Pembinaan Semi-Grouting Letak Kereta di Tamu Baru Ranau/Kawasan Kedai Lama	86
88	Pembinaan/Pembekalan Red Omni Pavers di Road Island Pekan Ranau	88
361	Pembinaan Gerai di Tamu Kampung Bundu Tuhan ...	361
500	Pembinaan Perhentian Bas	-
4,267	Pembaikan Perparitan Bandar dan Saluran Najis ...	1,792
370	Pembinaan Rumah Panjang Pekan Ranau	370
2,555	Pemasangan Lampu Jalan Raya	2,555
2,200	Pembaikan Parit dan Kaki Lima Kedai Pekan Kundasang	2,200
60,181	Penyelenggaraan Jalan Raya	60,181
2,363	Pembinaan Kuarters Majlis	2,363
1,800	Pembinaan Gerai Sayur-sayuran	1,800
10	Penyelenggaraan Taman Rock Garden	10
2,280	Pembaikan dan Penyelenggaraan Tandas Awam ...	2,280
2,999	Pembinaan/Pembaikan Kawasan Tamu dan Gerai-gerai ...	2,999
2,300	Pembinaan/Pembaikan Dewan Masyarakat/Serbaguna ...	2,300
41,606	Pembinaan/Pembaikan Pasar	41,606
4,355	Pembinaan Mini Dewan Kampung Tegudon/Kituntul ...	4,355
213	Kecantikan Bandar	-
-	Bantuan Aktiviti Gotong-royong Anti Nyamuk	1,928
-	Bantuan Projek Landskap Negara	860
<u>RM223,003</u>		<u>RM217,678</u>

MAJLIS DAERAH RANAU
AKAUN BANTUAN KAPITAL

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>126</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>126</u>

AKAUN PENYELENGGARAAN PERHUBUNGAN LUAR BANDAR

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>14,636</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>14,636</u>

AKAUN MEMBANGUN KAWASAN PERSINGGAHAN PERSIARAN BATU 27

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>330</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>330</u>

AKAUN PEMBAIKAN JALAN RAYA KAMPUNG MOHIMBOYON

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>2,025</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>2,025</u>

AKAUN PEMBINAAN PAGAR 'CHAIN LINK' DI TAMU BARU PEKAN RANAU

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>799</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>799</u>

AKAUN PEMBINAAN DAN PEMBAIKAN PAGAR TAMAN BUNGA PEKAN RANAU

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>1</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>1</u>

MAJLIS DAERAH RANAU										
AKAUN PEMBINAAN GERAI TAMU KAMPUNG BUNDU TUHAN										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	<u>361</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>361</u>
AKAUN PEMBINAAN RUMAH PANJANG PEKAN RANAU										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	<u>370</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>370</u>
AKAUN PERHUBUNGAN LUAR BANDAR										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	<u>79</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>79</u>
AKAUN PENYELENGGARAAN JALAN RAYA										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	<u>60,181</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>60,181</u>
AKAUN MENAIKKAN TARAF DAN MEMBAIKI 7 BATANG JALAN RAYA										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	49,515	Dipindah ke Hasil	4,925
					<u>RM49,515</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>44,590</u>
										<u>RM49,515</u>

MAJLIS DAERAH RANAU

AKAUN PEMBINAAN DAN PENYELENGGARAAN KUARTERS MAJLIS DAERAH RANAU

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>2,363</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>2,363</u>

AKAUN PEMBINAAN GERAI SAYUR-SAYURAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>1,800</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>1,800</u>

AKAUN PEMBINAAN/PENYELENGGARAAN TAMAN ROCK GARDEN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>10</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>10</u>

AKAUN PEMBINAAN, PEMBAIKAN DAN PENYELENGGARAAN PONDOK PAYUNG DAN TANDAS

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>2,280</u>	Baki pada 31 Disember 1999	<u>2,280</u>

AKAUN PEMBINAAN, PEMBAIKAN DAN PENYELENGGARAAN PARIT DAN SISTEM SALURAN NAJIS

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	4,267	Dipindah ke Hasil	2,475
		Baki pada 31 Disember 1999	<u>1,792</u>
	<u>RM4,267</u>		<u>RM4,267</u>

MAJLIS DAERAH RANAU									
AKAUN PAPANTANDA-PAPANTANDA JALAN RAYA									
				RM				RM	
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>21,340</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	<u>21,340</u>	
AKAUN PEMBINAAN DAN PEMBAIKAN KAWASAN TAMU DAN GERAI-GERAI									
				RM				RM	
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>2,999</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	<u>2,999</u>	
AKAUN PEMBINAAN MINI DEWAN KAMPUNG TEGUDON/KAMPUNG KITUNTUL									
				RM				RM	
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>4,355</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	<u>4,355</u>	
AKAUN PENYELENGGARAAN LAMPU JALAN RAYA									
				RM				RM	
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>2,555</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	<u>2,555</u>	
AKAUN PEMBINAAN DAN PEMBAIKAN DEWAN MASYARAKAT/SERBAGUNA									
				RM				RM	
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>2,300</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	<u>2,300</u>	
AKAUN PEMBINAAN DAN PEMBAIKAN PASAR									
				RM				RM	
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	<u>41,606</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	<u>41,606</u>	

MAJLIS DAERAH RANAU										
AKAUN PEMBAIKAN PARIT DAN KAKI LIMA KEDAI PEKAN KUNDASANG										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	<u>2,200</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>2,200</u>
AKAUN KECANTIKAN BANDAR										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	213	Dipindah ke Hasil	...	...	...	53,154
Diterima pada Tahun 1999	49,800					
Lebih Bayar dalam Tahun 1999	<u>3,141</u>					
					<u>RM53,154</u>					<u>RM53,154</u>
AKAUN PEMBINAAN PERHENTIAN BAS										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 1999	<u>500</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	<u>500</u>
AKAUN AKTIVITI GOTONG-ROYONG ANTI NYAMUK										
RM					RM					
Diterima dalam Tahun 1999	3,900	Dipindah ke Hasil	...	...	...	1,972
						Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	1,928
					<u>RM3,900</u>					<u>RM3,900</u>

MAJLIS DAERAH RANAU											
AKAUN BANTUAN LANDSKAP NEGARA											
RM						RM					
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	...	230,000	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	229,140
						Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	...	860
					<u>RM230,000</u>						<u>RM230,000</u>
AKAUN PERTARUHAN AM											
RM						RM					
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	...	<u>3,000</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	...	<u>3,000</u>
AKAUN KUMPULAN WANG AMANAH PENCEN											
RM						RM					
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>37,892</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>37,892</u>
AKAUN KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA											
RM						RM					
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>112,881</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>112,881</u>
AKAUN AMANAH SAHAM BUMIPUTERA											
RM						RM					
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>16,720</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>16,720</u>

MAJLIS DAERAH RANAU											
AKAUN INSURANS (MNI)											
				RM					RM		
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	<u>22,809</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>22,809</u>	
AKAUN CUKAI PENDAPATAN											
				RM					RM		
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	<u>1,815</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>1,815</u>	
AKAUN PERKESO											
				RM					RM		
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	<u>3,478</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>3,478</u>	
AKAUN PINJAMAN PERUMAHAN (B.H.M.F.)											
				RM					RM		
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	<u>4,170</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>4,170</u>	
AKAUN L.U.T.H.											
				RM					RM		
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	<u>14,180</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>14,180</u>	
AKAUN KOPEKS											
				RM					RM		
Diterima dalam Tahun 1999	...	...	...	<u>4,875</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	...	...	...	...	<u>4,875</u>	

MAJLIS DAERAH RANAU

AKAUN PERBADANAN PINJAMAN SABAH

RM

RM

Diterima dalam Tahun 1999	<u>22,515</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	<u>22,515</u>
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---------------	--------------------------	-----	-----	-----	-----	---------------

AKAUN ANGKASA

RM

RM

Diterima dalam Tahun 1999	<u>39,066</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	<u>39,066</u>
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---------------	--------------------------	-----	-----	-----	-----	---------------

AKAUN PINJAMAN YAYASAN SABAH

RM

RM

Diterima dalam Tahun 1999	<u>2,160</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	<u>2,160</u>
---------------------------	-----	-----	-----	-----	--------------	--------------------------	-----	-----	-----	-----	--------------

AKAUN PEMUNGUT HASIL MAJLIS DAERAH RANAU

RM

RM

Diterima dalam Tahun 1999	<u>18,677</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	<u>18,677</u>
---------------------------	-----	-----	-----	-----	---------------	--------------------------	-----	-----	-----	-----	---------------

AKAUN KELAB SUKAN MAJLIS DAERAH RANAU

RM

RM

Diterima dalam Tahun 1999	<u>1,807</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	<u>1,807</u>
---------------------------	-----	-----	-----	-----	--------------	--------------------------	-----	-----	-----	-----	--------------

AKAUN KANTIN MAJLIS DAERAH RANAU

RM

RM

Diterima dalam Tahun 1999	<u>1,344</u>	Dibayar dalam Tahun 1999	<u>1,344</u>
---------------------------	-----	-----	-----	-----	--------------	--------------------------	-----	-----	-----	-----	--------------

MAJLIS DAERAH SARAWAK
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Sebenar	Lebih Daripada Anggaran		Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM		RM	RM	RM	RM
	1 - SES-SES							
1.	Ses Tanah ...	..	10,000	5,135	-	4,865		
2.	Tunggakan Ses Tanah ...	..	3,500	6,579	3,079	-		
3.	Ses Kerbau dan Sapi ...	..	10	-	-	10		
	2 - BAYARAN-BAYARAN							
1.	Pelan-pelan Bangunan ...	..	700	395	-	305		
2.	Notis-notis ...	..	500	265	-	235		
3.	Bayaran Kandang ...	..	5,000	2,075	-	2,925		
4.	Rumah Penyembelihan ...	..	700	1,260	560	-		
	3 - LESEN-LESEN							
1.	Anjing ...	..	10	-	-	10		
2.	Kedai Kopi dan Kedai Makan	..	7,500	7,980	480	-		
3.	Hiburan (Seksyen 5)	..	10,000	18,375	8,375	-		
4.	Hiburan (Seksyen 6)	..	2,000	3,120	1,120	-		
5.	Penjaja-penjaga ...	..	25,000	19,208	-	5,792		
6.	Pasar ...	..	25,000	27,812	2,812	-		
7.	Gudang Minyak Petroleum	..	5,848	5,120	-	728		
8.	Tamu ...	..	50,000	47,884	-	2,116		
9.	Hotel dan Rumah Penginapan	..	3,600	900	-	2,700		
10.	Kedai Gunting dan Kerinting	..	1,200	1,560	360	-		
11.	Perniagaan Merbahaya	..	6,500	6,580	80	-		

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Sebenar	Lebih Daripada Anggaran		Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM		RM	RM	RM	RM
4 - PELBAGAI								
1.	Denda di bawah Undang-undang Kecil	...	...	990	-	10		
2.	Pelbagai	1,000	10,000	165,766	155,766	-		
3.	Bayaran Lebih Diterima pada Tahun-tahun Lepas	10	1,000	1,000	990	-		
4.	Faedah atas Pinjaman dan Simpanan Tetap	10,000	10,000	710	-	9,290		
5.	Sewa Dewan Masyarakat	30,000	30,000	22,240	-	7,760		
6.	Sewa Rumah	20,000	20,000	30,755	10,755	-		
7.	Sewa Pejabat/Kantin Majlis Daerah Ranau	700	700	2,740	2,040	-		
8.	Borang/Borang Tawaran/Sebut Harga	2,000	2,000	5,860	3,860	-		
9.	Sewa Padang	2,500	2,500	3,280	780	-		
10.	Pungutan Sampah di Kundasang	20,000	20,000	14,270	-	5,730		
11.	Sewa Back Hoe	500	500	-	-	500		
12.	Bayaran Letak Kereta	7,000	7,000	7,540	540	-		
5 - CUKAI-CUKAI								
1.	Cukai Perkara Am (Bangunan) Ranau	125,000	125,000	107,019	-	17,981		
2.	Tunggakan Cukai Perkara Am	130,000	130,000	113,263	-	16,737		
3.	Cukai Perkara Am (Tanah) Ranau	5,500	5,500	2,150	-	3,350		
4.	Tunggakan Cukai Perkara Am (Tanah)	5,000	5,000	4,897	-	103		
5.	Cukai Saluran Najis Ranau	35,000	35,000	43,325	8,325	-		
6.	Tunggakan Cukai Saluran Najis	20,000	20,000	13,820	-	6,180		
7.	Cukai Perkara Am (Bangunan) Kundasang	10	10	-	-	10		
8.	Cukai Saluran Najis Kundasang	10	10	-	-	10		
9.	Faedah Kelewatan Bayaran Cukai Perkara Am	10	10	-	-	10		

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Lebih Daripada Anggaran		Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM
6 - CARUMAN DARI KERAJAAN							
1.	Caruman Pengganti Cukai (Bangunan):						
(a)	Negeri	15,703	47,107	31,404	-	-	-
(b)	Persekutuan	23,179	23,179	-	-	-	-
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:						
(a)	Negeri	248,730	134,586	-	114,144	-	114,144
(b)	Persekutuan	10	-	-	10	-	10
3.	Bantuan (Grant-In-Aid)	457,758	489,814	32,056	-	-	-
4.	Subsidi untuk Sewa Perkhidmatan Saluran Najis	25,840	-	-	25,840	-	25,840
7 - HASIL KHAS							
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar	10	-	-	10	-	10
2.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya	-	-	-	-	-	-
3.	Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	-	-	-	10,000
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital:						
(a)	Pembelian Tong Sampah	50,000	-	-	-	-	50,000
(b)	Pembinaan Kawasan Tamu Pekan Ranau	3,000	-	-	-	-	3,000
(c)	Pembinaan/Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah	-	-	-	-	-	-
(d)	Pembinaan/Pembaikan Dewan/Serbaguna/Mini Dewan	301,000	-	-	-	-	301,000
(e)	Menaikkan Taraf dan Membaiki Jalan Raya	45,884	4,925	-	-	-	40,959
(f)	Pembinaan/Penyelenggaraan Astaka dan Padang	-	-	-	-	-	-
(g)	Pembinaan Pentas Budaya	-	-	-	-	-	-
(h)	Pembinaan Terminal/Jeti/Perhentian Bas	500	500	-	-	-	-

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Sebenar		Lebih Daripada Anggaran		Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)								
(i)	Pembelian Perabot dan Kelengkapan	-	-	-	-	-	-	-	-
(j)	Pembelian Kenderaan	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam:								
(a)	Kecantikan Bandar dan Penyelenggaraan Kemudahan Awam	69,800	53,154					16,646	
6.	Pindahan dari Akaun Pembinaan dan Penyelenggaraan Parit dan Saluran Najis	2,475	2,475					-	
7.	Pindahan dari Akaun Papananda-papantanda Jalan Raya	21,340	-					21,340	
8.	Pindahan dari Akaun Membangunkan Kawasan Per-singgahan Persiaran Batu 27	330	-					330	
9.	Pindahan dari Akaun Pembinaan Pagar 'Chain Link' di Tamu Baru Pekan Ranau	799	-					799	
10.	Pindahan dari Akaun Pembinaan dan Pembaikan Jalan ke Kuarters dan Pejabat Majlis	100	-					100	
11.	Pindahan dari Akaun Pembinaan Rumah Panjang Pekan Ranau	370	-					370	
12.	Pindahan dari Akaun Pembinaan Gerai di Tamu Bundu Tuhan	361	-					361	
13.	Pindahan dari Akaun Pembinaan Tempat Letak Kereta	1,214	-					1,214	
14.	Pindahan dari Akaun Pembinaan/Pembaikan Red Omni Paver di Road Island Pekan Ranau	88	-					88	

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Sebenar		Lebih Daripada Anggaran		Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)								
15.	Pindahan dari Akaun Pembinaan Semi-Grouting Letak Kereta di Tamu Baru Pekan Ranau	86	-	-	-	-	-	86	
16.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Sistem Perparitan/Longkang (Bantuan Kerajaan Persekutuan)	691	-	-	-	-	-	691	
17.	Pindahan dari Akaun Anti Nyamuk	-	1,972	1,972	1,972	1,972	1,972	-	
18.	Pindahan dari Akaun Percantikan	-	229,140	229,140	229,140	229,140	229,140	-	
	JUMLAH HASIL ...	RM1,860,576	RM1,680,725	RM1,680,725	RM494,494	RM494,494	RM674,345		

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Peruntukan Tambahan		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
1 - PENTADBIRAN											
A - GAJI BAGI PEKERJA TETAP											
(a)	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N5	30,036	-	-	30,036	15,229	-	-	-	-	-
(b)	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	14,928	552	-	15,480	15,480	-	-	-	-	-
(c)	Pembantu Teknik, Gred J5	12,672	-	-	12,672	12,672	-	-	-	-	-
(d)	Penolong Akauntan, Gred W6	19,626	-	-	19,626	19,626	-	-	-	-	-
(e)	Inspektor Kesihatan, Gred U8	18,084	-	-	18,084	18,084	-	-	-	-	-
(f)	Pembantu Tadbir, Gred N7	10	-	-	10	-	-	-	-	-	-
(g)	Juruteknik, Gred J7	10,212	-	-	10,212	10,212	-	-	-	-	-
(h)	Pembantu Tadbir, Gred N9	17,328	-	-	17,328	17,328	-	-	-	-	-
(i)	Pembantu Tadbir, Gred N9	91,500	-	-	91,500	90,903	-	-	-	-	-
(j)	Merinyu Bandar, Gred N9	16,392	-	-	16,392	16,392	-	-	-	-	-
(k)	Penyelenggaraan Stor, Gred N9	8,538	-	-	8,538	8,538	-	-	-	-	-
(l)	Pembantu Penguatkuasa, Gred N9	22,347	-	-	22,347	22,347	-	-	-	-	-
(m)	Pembantu Penguatkuasa Rendah, Gred N11	8,946	-	-	8,946	8,946	-	-	-	-	-
(n)	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	6,714	1,596	-	8,310	8,310	-	-	-	-	-
(o)	Pembantu Am Rendah, Gred N13	10	-	-	10	-	-	-	-	-	-
(p)	Pembantu Am Rendah (Messenger), Gred N13	7,770	-	-	7,770	7,770	-	-	-	-	-
(q)	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10	29,664	-	-	29,664	27,721	-	-	-	-	-
(r)	Pekerja Rendah Awam, Gred R11	16,341	-	-	16,341	16,266	-	-	-	-	-
2. Elaun bagi Pekerja Tetap:											
(a)	Elaun Kawasan	65,000	-	-	65,000	61,783	-	-	-	-	-
(b)	Caruman kepada KWSP	16,000	-	-	16,000	15,566	-	-	-	-	-
(c)	Elaun Latihan dan Memangku Jawatan	7,000	-	-	7,000	2,774	-	-	-	-	-
(d)	Elaun Kerajaan kepada Pegawai Kerja	10	-	-	10	-	-	-	-	-	-

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Peruntukan Tambahan		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenarnya		Perbelanjaan Lebih	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
A - GAJI BAGI PEKERJA TETAP - (samb.)											
2.	Elaun bagi Pekerja Tetap: - (samb.)										
	(e) Caruman kepada Tabung Pencen	40,540	-	-	40,540	-	-	37,892	-	-	-
	(f) Lebih Masa	10	-	-	10	-	-	-	-	-	-
	(g) Elaun Perkhidmatan Awam	26,500	879	-	27,379	-	-	27,379	-	-	-
	(h) Tunggakan/Pelarasan Gaji SSB	259,009	-	-	259,009	-	-	199,387	-	-	-
	(i) Caruman kepada PERKESO	5,000	-	-	5,000	-	-	2,704	-	-	-
	(j) Bonus	30,000	114	-	30,114	-	-	30,114	-	-	-
	(k) Subsidi Faedah Pinjaman Perumahan bagi Kakitangan	8,820	-	-	8,820	-	-	5,960	-	-	-
	(l) Imbuhan Tetap Perumahan	70,200	-	-	70,200	-	-	68,605	-	-	-
	(m) Bayaran Gantian Cuti Rehat	9,500	-	-	9,500	-	-	9,402	-	-	-
B - BAYARAN-BAYARAN LAIN											
1.	Bayaran Audit	4,900	-	-	4,900	-	-	4,298	-	-	-
2.	Elaun Ahli-ahli Majlis	5,000	-	-	5,000	-	-	4,095	-	-	-
3.	Belanja Luar Jangka	5,000	-	-	5,000	-	-	4,188	-	-	-
4.	Keraian	2,000	-	-	2,000	-	-	364	-	-	-
5.	Insurans	20,000	-	-	20,000	-	-	18,817	-	-	-
6.	Bayaran Balik Hasil bagi Tahun Yang Lepas	10	-	-	10	-	-	-	-	-	-
7.	Percetakan dan Alat Tulis	15,000	-	-	15,000	-	-	6,407	-	-	-
8.	Pengangkutan dan Perjalanan	15,000	-	-	15,000	-	-	3,158	-	-	-
9.	Pakaian Seragam	1,000	-	-	1,000	-	-	-	-	-	-
10.	Sumbangan kepada Kelab Sukan MDR	2,000	-	-	2,000	-	-	-	-	-	-
11.	Telefon	15,000	-	-	15,000	-	-	7,466	-	-	-

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Peruntukan Tambahan		Jumlah Ditoluskan		Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
B - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)											
12.	Bayaran Guaman	5,000	-	5,000	-	1,308	-	-	-	-	-
13.	Bayaran Pemilikan Harta Benda	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-
14.	Bayaran Rawatan	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-
15.	Setem	800	-	800	-	387	-	-	-	-	-
16.	Peluru untuk Pemusnah Anjing	200	-	200	-	170	-	-	-	-	-
17.	Iklan-iklan	2,000	-	2,000	-	454	-	-	-	-	-
18.	Nombor Anjing	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-
19.	Penyelenggaraan Bangunan-bangunan Majlis	10,000	-	10,000	-	292	-	-	-	-	-
20.	Penyelenggaraan Dewan/Pejabat:										
	(a) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-
	(b) Jaga, Gred R11	11,316	-	11,316	-	11,016	-	-	-	-	-
	(c) Pekerja Rendah Awam, Gred R11	11,841	-	11,841	-	11,316	-	-	-	-	-
	(d) Caruman kepada KWSP	3,855	-	3,855	-	3,756	-	-	-	-	-
	(e) Elaun Kawasan dan E.P.A.	8,780	-	8,780	-	8,556	-	-	-	-	-
	(f) Lebih Masa	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-
	(g) Bayaran Elektrik dan Air	15,000	-	15,000	-	14,951	-	-	-	-	-
	(h) Penyapu dan Alat Pembersihan	2,000	-	2,000	-	997	-	-	-	-	-
	(i) Bonus	500	-	500	-	-	-	-	-	-	-
21.	Lawatan Ahli-ahli dan Kakitangan	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-
22.	Perabot dan Kelengkapan Pejabat	5,000	-	5,000	-	-	-	-	-	-	-
23.	Pembelian Mesin Penyalin	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 1999		Jumlah Ditolakkan		Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
2 - KESIHATAN									
1.	Pengebumian Papa	10	-	10	-	-	-	-	-
2.	Penyelenggaraan Kuburan	10	-	10	-	-	-	-	-
3 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN									
1.	Penyelenggaraan Kawasan Tamu	5,000	-	5,000	-	-	-	-	-
2.	Penyelenggaraan Jalan Raya	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN BANDAR									
1.	(a) Pekerja Rendah Awam, Gred R11	95,128	-	95,128	-	91,953	-	-	-
	(b) Caruman kepada KWSP	14,982	414	15,396	-	15,396	-	-	-
	(c) Elaun Kawasan dan E.P.A.	35,785	-	35,785	-	34,392	-	-	-
	(d) Lebih Masa	10	-	10	-	-	-	-	-
	(e) Penyapu dan Bakul Sampah	2,000	-	2,000	-	656	-	-	-
	(f) Bonus	500	-	500	-	-	-	-	-
2.	Pemeliharaan Halaman:								
	(a) Pekerja Rendah Awam, Gred R11	89,620	1,622	91,242	-	91,242	-	-	-
	(b) Caruman kepada KWSP	14,895	315	15,210	-	15,210	-	-	-
	(c) Elaun Kawasan dan E.P.A.	32,250	785	33,035	-	33,035	-	-	-
	(d) Lebih Masa	10	-	10	-	-	-	-	-
	(e) Penyelenggaraan Mesin Pemotong Rumput	2,000	-	2,000	-	1,118	-	-	-
	(f) Benzin, Minyak dan Minyak Pelicir untuk Mesin Pemotong Rumput	1,000	-	1,000	-	-	-	-	-
	(g) Komisen Bayaran Kandang	5,000	-	5,000	-	1,945	-	-	-
	(h) Bonus	500	-	500	-	-	-	-	-

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	4 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN BANDAR - (samb.)					
3.	Pemeliharaan Tandas Awam:					
	(a) Bayaran Air dan Elektrik	2,000	-	2,000	1,337	-
	(b) Penyapu dan Alat Pembersihan	300	-	300	9	-
4.	Lampu Jalan Raya:					
	(a) Bayaran Elektrik	25,000	-	25,000	-	-
	(b) Penyelenggaraan Lampu	10,000	-	10,000	-	-
5.	Alat-alat Perkakas dan Pembaikan	3,000	-	3,000	495	-
6.	Penyelenggaraan Pasar:					
	(a) Pekerja Rendah Awam, Gred R11	11,316	-	11,316	10,941	-
	(b) Caruman kepada KWSP	1,908	-	1,908	1,842	-
	(c) Elaun Kawasan dan E.P.A.	4,392	-	4,392	4,299	-
	(d) Lebih Masa	10	-	10	-	-
	(e) Bayaran Air dan Elektrik	10,000	-	10,000	6,856	-
	(f) Penyapu dan Alat Pembersihan	500	-	500	36	-
	(g) Bonus	10	-	10	-	-
7.	Kerja Kecil	10	-	10	-	-
8.	Benzin, Minyak dan Minyak Pelincir untuk Kenderaan	25,000	-	25,000	19,407	-
9.	Penyelenggaraan dan Pembaikan Kenderaan	50,000	9,500	59,500	58,894	-
10.	Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan	500	-	500	-	-
11.	Penyelenggaraan Parit dan Kaki Lima	2,000	-	2,000	-	-
12.	Alat dan Pemancut Ubat	1,000	-	1,000	255	-

24 Mei 2001

WARIA KERAJAAN NEGERI SABAH

727

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	4 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN BANDAR - (samb.)					
13.	Sewa Perkhidmatan Saluran:					
	(a) Ranau	43,440	-	43,440	-	-
	(b) Kundasang	10	-	10	-	-
14.	Penyelenggaraan Kandang	500	-	500	-	-
15.	Penyelenggaraan Tamu Pekan Ranau	3,000	-	3,000	64	-
16.	Penyelenggaraan Gelanggang Bola Keranjang, Tennis dan Bola Tampar	1,000	-	1,000	-	-
17.	Taman Bunga dan Kecantikan Bandar:					
	(a) Pekerja Rendah Awam, Gred R11	18,324	-	18,324	14,306	-
	(b) Caruman kepada KWSP	3,024	-	3,024	2,358	-
	(c) Elaun Kawasan dan E.P.A.	6,480	-	6,480	5,022	-
	(d) Lebih Masa	10	-	10	-	-
	(e) Alat-alat dan Pelbagai	500	-	500	130	-
	(f) Benih dan Pokok Bunga	200	-	200	-	-
	(g) Bonus	10	-	10	-	-
18.	Penyelenggaraan Tempat Pembuangan Sampah	10	-	10	-	-
19.	Pembinaan/Penyelenggaraan Bengkel MDR	10	-	10	-	-
	5 - PERBELANJAAN MODAL					
1.	Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	10,000	-	-
2.	Perhubungan Luar Bandar	10	-	10	-	-
3.	Pembelian Mesin Pemetong Rumput	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	5 - PERBELANJAAN MODAL - (samb.)					
4.	Perbelanjaan atas Bantuan Kapital:					
	(a) Pembelian Tong Sampah	50,000	-	50,000	-	-
	(b) Pembaikan Kawasan Tamu Pekan Ranau	3,000	-	3,000	-	-
	(c) Pembinaan/Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah	-	-	-	-	-
	(d) Pembinaan dan Pembaikan Dewan Masyarakat/ Serbaguna/Mini Dewan	301,000	-	301,000	-	-
	(e) Menaikkan Taraf dan Membaiki Jalan Raya	45,884	-	45,884	4,925	-
	(f) Pembinaan/Penyelenggaraan Astaka dan Padang ...	-	-	-	-	-
	(g) Pembinaan Pentas Budaya	-	-	-	-	-
	(h) Pembinaan Terminal/Jeti/Perhentian Bas	500	-	500	500	-
	(i) Pembelian Perabot dan Kelengkapan	10	-	10	-	-
	(j) Pembelian Kenderaan	-	-	-	-	-
5.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam:					
	(a) Kecantikan Bandar	69,800	-	69,800	53,154	-
6.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Perparitan Bandar dan Saluran Najis	2,475	-	2,475	2,475	-
7.	Papantanda-papantanda Jalan Raya	21,340	-	21,340	-	-
8.	Membangunkan Kawasan Persinggahan Persiaran Batu 27	330	-	330	-	-
9.	Penyelenggaraan Sistem Perparitan/Longkang (Bantuan Kerajaan Persekutuan)	691	-	691	-	-
10.	Pembinaan Pagar Chain Link di Tamu Baru Pekan Ranau	799	-	799	-	-

24 Mei 2001

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

729

MAJLIS DAERAH RANAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	5 - PERBELANJAAN MODAL - (samb.)					
11.	Pembinaan dan Pembaikan Jalan ke Kuarters dan Pejabat Majlis	100	-	100	-	-
12.	Pembinaan Rumah Panjang Pekan Ranau	370	-	370	-	-
13.	Pembinaan Gerai di Tamu Kampung Bundu Tuhan ...	361	-	361	-	-
14.	Pembinaan Tempat Letak Kereta	1,214	-	1,214	-	-
15.	Pembinaan/Pembaikan 'Red Omni Pavers' di Road Island Pekan Ranau	88	-	88	-	-
16.	Pembinaan Semi-Grouting Letak Kereta di Tamu Baru Pekan Ranau	86	-	86	-	-
17.	Bantuan Aktiviti Gotong-royong — Kempen Anti Nyamuk	-	10	10	1,972	-
18.	Bantuan Projek Jabatan Landskap Negara	-	229,140	229,140	229,140	-
	JUMLAH PERBELANJAAN ...	<u>RM2,060,211</u>	<u>RM244,927</u>	<u>RM2,305,052</u>	1,582,750	-
	<i>Tambah: Penerimaan Melebihi Pembayaran:</i>				97,975	
					<u>RM1,680,725</u>	

PUBLIC NOTICES**No. 207**

[No. SPANS. D2/573/49(JJ)]

**PEMBERITAHUAN DI BAWAH PERINTAHAM 21(5) BAHAGIAN D,
PANS 1982**

Pemberitahuan adalah dengan ini dibuat bahawa Encik Awangku Ismail bin Pengiran Haji Bongsu yang memegang Kad Pengenalan bernombor H 0732404 dan bertugas di Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu, Sabah sebagai Pekerja Rendah Awam Gred R11 telah berterusan tidak hadir bertugas tanpa cuti dan kebenaran sejak 15 Disember 1996. Bahawa satu surat Akuan Terima Berdaftar rujukan JKR. PTN(S) 500-13/1/7788/42 bertarikh 11 Disember 1999 telah dikeluarkan mengarahkan penama supaya kembali bertugas tetapi telah dikembalikan oleh Pejabat Pos kerana tidak terserah dan dia juga tidak dapat dikesan. Adalah dengan ini dimaklumkan bahawa sekiranya pegawai ini masih tidak kembali bertugas dalam tempoh tujuh (7) hari dari tarikh penyiaran pemberitahuan dalam *Warta* ini, dia hendaklah disifatkan sebagai telah dipecat mula dari tarikh dia berterusan tidak hadir bertugas tanpa cuti dan kebenaran.

No. 208

[No. ARB(SB)(PES) 5/2001/16]

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA**HARTA PUSAKA: LIEW CHEE KANG, SIMATI****NO. KAD PENGENALAN: 540619-12-5219 (Baru) H 0227888 (Lama)**

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka simati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat dan dibawa mati ke Hospital Queen Elizabeth, Kota Kinabalu pada 19 September, 2000 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 11 Ogos 2001 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

**ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,
b.p. Pentadbir Negara, Sabah.**

Tarikh: 12 Mei 2001.

[No. ARB(SB)(PES) 5/2001/16]

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE**Cap. 109 (Sabah)****ESTATE OF: LIEW CHEE KANG, DECEASED****NRIC No.: 540619-12-5219 (New) H 0227888 (Old)**

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate and brought in dead to Queen Elizabeth Hospital, Kota Kinabalu on 19th day of September, 2000 are required to submit their claims in writing to the under-

PUBLIC NOTICES - (cont.)

signed not later than 11th day of August, 2001 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,
o.b. Administrator General, Sabah.

Dated: 12th day of May, 2001.

[No. ARB(SB)(PES) 9/2001/7

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA

HARTA PUSAKA: GOH SIEW KENG, SIMATI

NO. KAD PENGENALAN: 291105-12-5030 (Baru) H 0141781 (Lama)

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka simati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Hospital Queen Elizabeth, Kota Kinabalu pada 20 Februari 2001 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 11 Ogos 2001 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,
b.p. Pentadbir Negara, Sabah.

Tarikh: 12 Mei 2001.

[No. ARB(SB)(PES) 9/2001/7

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: GOH SIEW KENG, DECEASED

NRIC No.: 291105-12-5030 (New) H 0141781 (Old)

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Queen Elizabeth Hospital, Kota Kinabalu on 20th day of February, 2001 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 11th day of August, 2001 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,
o.b. Administrator General, Sabah.

Dated: 12th day of May, 2001.

TENDER NOTICE**No. 209**

[No. JKR. JUB. 600-9/1/10/4]

KENYATAAN TENDER**TENDER TERBUKA**

Tender adalah dipelawa daripada kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas B atau BX, di bawah Kepala IV, Sub-Kepala - 3(a) dan (b), Sub-Kepala - 5 dan Sub Kepala - 8 serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“DRAINAGE RECONSTRUCTION TO TAMPARULI - RANAU HIGHWAY
(KM 36 - KM 108), TAMPARULI”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM100.00
Tarikh Tutup:	18 Jun 2001 (Isnin - jam 12.00 tengah hari)
Tempat Memasukkan Tender:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah, Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat Untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Tamparuli pada 28 Mei 2001 jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah JKR, Tamparuli.

Dokumen tender akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa ‘SURAT TAULIAH’ yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PKK dan Perakuan Pendaftaran Asal dan Kad Perakuan Permohonan Pendaftaran dari LPIP (CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen Meja Tender boleh disemak dan dokumen tender boleh diperolehi semasa waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapi.

IR. DAVID S.S. CHIU,
Pengarah Kerja Raya.

TENDER NOTICE - (cont.)

[No. JKR. JUB. 600-9/1/10/4]

TENDER NOTICE**OPEN TENDER**

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class B or BX under Head IV, Sub-Head 3 - (a) and (b), Sub-Head - 5 and Sub-Head - 8 and registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

**“DRAINAGE RECONSTRUCTION TO TAMPARULI - RANAU HIGHWAY
(KM 36-KM 108), TAMPARULI”.**

Tender Document Fee:	RM100.00
Closing Date:	18th June, 2001 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to Obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office, Tamparuli, on 28th May, 2001 and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Headquarters and/or PWD DE's Office, Tamparuli.

Tender documents will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing 'Authorisation Letter' indicating that they are duly authorized to collect tender documents on behalf of their company. Original PKK License and Original Registration acknowledgement or Registration Application card acknowledgement from CIDB (LPIP) must be produced when obtaining tender documents.

Tender documents may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

IR. DAVID S.S. CHIU,
Director of Public Works.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2001 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2001

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	4.50
Lebih daripada 96 muka	6.00 dan tambah
	RM1.00
	untuk setiap
	32 muka
	yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2000 (dijilid dengan Kulit Keras)	RM 35.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi *Warta Kerajaan Negeri* dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan *Warta Kerajaan Persekutuan* hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.